



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL**

Brussel, 29 september 2011

Uw brief van:  
Uw kenmerk:  
Ons kenmerk: 43.101B/II/PF  
LR/MM

In zitting van 23 september 2011 heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht in haar verenigde afdelingen het tweede deel van een klacht, namelijk tegen de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van Voeren van 1 juni 2010 om een vacature enkel in het Nederlands te publiceren, onderzocht. Over het eerste deel van de klacht, namelijk tegen de beslissing van 1 september 2010 van het Agentschap voor Binnenlands Bestuur, afdeling Limburg, van het Vlaams Gewest waarin de bevoegdheid van de VCT wordt ontkend, bracht de VCT in zitting van 1 juli 2011 reeds bijgevoegd advies 43.101A/II/PF uit.

\*  
\* \*

De geciteerde beslissing van 1 juni 2010 van het college van burgemeester en schepenen van Voeren vermeldt volgens de bij de klacht gevoegde brief van gemeenteraadslid [...] het volgende:

*“voor de vacant vermelde functies in dit besluit gebeurt de bekendmaking in Het Belang van Limburg in de weekendeditie van 19 juni 2010 met een gratis herplaatsing op 26 juni 2010 volgens de bepalingen van hogervermelde rechtspositieregeling en zoals opgesteld in bijlage 1 van dit besluit.*

*Bovendien wordt de vacantverklaring gepubliceerd op de gemeentelijke website en via zelf geproduceerde media bekendgemaakt in de gemeente en haar gemeentelijk patrimonium. Voor de functie van stedenbouwkundige wordt tevens een oproep gedaan in de Bouwkroniek en onderwijsinstellingen”.*

Uit de geciteerde beslissing van 1 september 2010 van het Agentschap voor Binnenlands Bestuur, afdeling Limburg, van het Vlaams Gewest, blijkt dat de vacantverklaring van de gemeentelijke functies werd bekendgemaakt via diverse communicatiekanalen en niet louter via het Belang van Limburg. Een publicatie in het Nederlands en in het Frans is gebeurd op de gemeentelijke website, het enige gemeentelijke communicatiekanaal dat inzake de vacantverklaring van de gemeentelijke functies werd aangewend. Deze beslissing van 1 september 2010 acht dat hiermee strikt genomen voldaan is aan artikel 11, § 2, tweede lid van

de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) met betrekking tot berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn: “In de taalgrensgemeenten worden zij gesteld in het Nederlands en in het Frans”.

\*  
\* \*

De VCT bevestigt de strekking van haar advies 39.024 van 29 mei 2009.

Alle publicaties van de gemeente Voeren aangaande aanwervingen zijn mededelingen aan het publiek. Conform artikel 11, §2, tweede lid, van de SWT, dienen die in het Nederlands en het Frans gesteld te worden.

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT is het mogelijk om de mededeling hetzij in beide talen in een en dezelfde krant of in hetzelfde weekblad te publiceren, hetzij in een van beide talen in een bepaalde publicatie en in de andere taal in een andere publicatie. In dit laatste geval dienen beide teksten identiek (met dezelfde inhoud) te zijn en moeten ze gelijktijdig gepubliceerd worden in publicaties met dezelfde verspreidingsvorm.

Indien de mededelingen in eenzelfde publicatie in beide talen verschijnen, dienen de termen "in het Nederlands en het Frans" geïnterpreteerd te worden in die zin dat alle teksten gelijktijdig en integraal op het betreffende document moeten verschijnen.

Deze principes dienden niet alleen op de gemeentelijke website, maar ook in de andere gebruikte communicatiekanalen in acht te worden genomen.

Voor zover dit niet het geval was, acht de VCT, bij eenparigheid van stemmen min twee tegenstemmen van leden van de Nederlandse afdeling (\*), de **klacht ontvankelijk en gegrond**.

\*  
\* \*

(\*) Met toepassing van artikel 7, lid 2, van het koninklijk besluit van 4 augustus 1969 (BS van 30 augustus 1969) tot regeling van de rechtstoestand van de voorzitter en van de leden van de VCT en tot regeling van dezer werking, hebben twee leden van de Nederlandse afdeling hun stemming als volgt gemotiveerd.

Ofschoon een advertentie van een gemeente in een krant en op een gemeentelijke webstek om melding te maken van een vacature mededelingen aan het publiek zijn, gaat het hier om een vacature die met opzet ook uitgeschreven is buiten de grenzen van de eigen gemeente, zelfs in een ander taalgebied. De gemeente Voeren beperkt zich met opzet niet tot zelf geproduceerde media in de gemeente en haar gemeentelijk patrimonium.

Vanzelfsprekend mogen ook Voerenaars zich kandidaat stellen. De vacature is evenwel gericht ter attentie van een ruimer publiek dan de inwoners van Voeren alleen.

Er was dus geen beletsel om, ongeacht het aangewende mediakanaal, de advertentie uitsluitend in het Nederlands te publiceren.

\*  
\* \*

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.